

Högtryckstvätt Høytrykksvasker Paine pesuri



Modell/Malli: HP8601A-2

Nr/Nro: 30-9300

Viktig information:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen och spara den för framtida bruk.

Viktig informarmasjon:

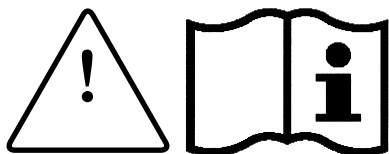
Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem før du bruker enheten og oppbevar dem for senere bruk.

Tärkeätä tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää tätä laitetta, ja säilytä myöhempää tarvetta varten.

CLAS OHLSON





SE

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spar den sedan som referensmaterial.
Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data.
Vid Problem eller andra frågor kan Du kontakta oss (se adresserna på sista sida).

NO

Les gjennom hele bruksanvisningen før bruk og spar den til fremtidig bruk.
Vi reserverer oss for evnt. tekst- og fotofeil samt endringer av tekniske data.
Ved problem eller øvrige spørsmål kan du kontakt oss (se adresse på siste side).

FI

Lue käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se vastaisuuden varalle.
Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä, emme myöskään teknisten tietojen muutoksista. Ongelmien ilmetessä ota meihin yhteyttä (yhteystiedot takasivulla).

Viktiga säkerhetsanvisningar

1. Använd inte högtryckstvätten innan du har läst hela bruksanvisningen.
2. Rikta aldrig vattenstrålen mot dig själv eller någon annan person, risk för personskada vattenstrålen kan tränga genom huden.
3. El-verktyg bör anslutas till elnätet via en jordfelsbrytare (utlösningsström max 30 mA inom max 30 ms).
4. Använd inte högtryckstvätten om personer befinner sig i närheten utan skyddskläder och skyddsglasögon.
5. Högtryckstvättar kan vara farliga, om de används på fel sätt. Rikta aldrig vattenstrålen mot människor eller djur, mot högtryckstvätten eller annan elektrisk utrustning.
6. Rikta aldrig vattenstrålen mot dig själv för att tvätta kläder eller skor som du har på dig.
7. Dra alltid ut nätsladdens stickpropp ur el-uttaget innan service och justering av maskinen.
8. Högtryckstvätten får inte användas av minderåriga eller personer som inte har kännedom om maskinen.
9. Använd endast originaldelar vid reparation för din egen säkerhet.
10. Högtrycksslangar, kopplingar och tillbehör är viktiga säkerhetsdetaljer, använd därför endast tillbehör eller utbytesdetaljer som rekommenderas av tillverkaren.
11. Använd inte högtryckstvätten om anslutningskabeln eller någon annan viktig detalj är skadad: Säkerhetsanordning, högtrycksslang, lans, pistolhandtag etc.
12. Varning: Felaktiga skarvkablar kan vara farliga.
13. Om skarvsladd används måste den vara försedd med vattentät stickpropp och vattentätt skarvuttag och avsedd för utomhusbruk.
14. Skadad nätsladd och strömbrytare ska alltid bytas ut av fackman.
15. Läs hela bruksanvisningen innan användning av produkten.
16. Var mycket uppmärksam för att minska olycksrisken om högtryckstvätten används i närheten av barn.
17. Lär dig hur högtryckstvätten fungerar så att du snabbt kan stoppa den och göra den trycklös.
18. Var uppmärksam, tänk på vad du gör.
19. Använd inte högtryckstvätten om du är trött eller påverkad av alkohol, droger eller läkemedel.
20. Håll arbetsområdet fritt från åskådare och husdjur.
21. Sträck dig inte för långt eller stå inte på något underlag som inte är stadigt. Stå alltid med båda fötterna på marken och med god balans.
22. Följ alla instruktioner för service och underhåll som beskrivs i bruksanvisningen.
23. Högtryckstvätten ska anslutas till elnätet via en jordfelsbrytare (utlösningsström max 30mA inom max 30ms).
24. Använd alltid skyddskläder och skyddsglasögon eller visir. Stenar och andra mindre föremål kan kastas i väg av vattenstrålen, använd hörselskydd.
25. El-uttaget som högtryckstvätten ansluts till ska vara installerat av behörig el-installatör enligt IEC 60364-1 normerna.
26. Använd endast rengöringsmedel avsett för högtryckstvätt, andra rengöringsmedel och kemikalier kan skada högtryckstvätten eller orsaka personskada.

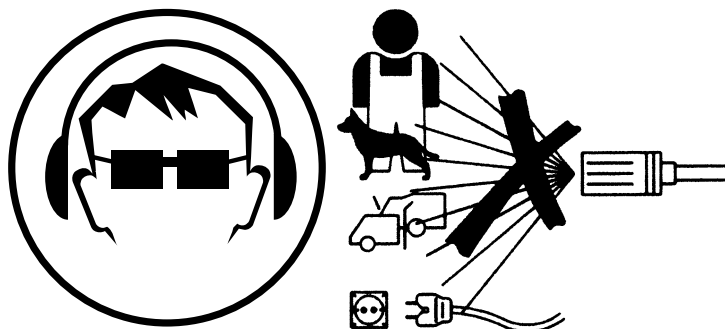
Spara denna bruksanvisning, så att den finns kvar och kan följa med produkten vid utlåning.

1. Säkerhetsregler

1. Läs igenom hela bruksanvisningen innan användning, följ säkerhetsreglerna för att minska olycksrisken.
2. Kontrollera att nätspänningen i el-uttaget är 220-240VAC, att skarvkablarna har en area av minst 1.5mm² och att en jordfelsbrytare är installerad.
3. Dra ur stickproppen ur el-uttaget när högtryckstvätten inte används.
4. Utsätt inte högtryckstvätten för regn och rikta aldrig vattenstrålen mot högtryckstvätten.
5. Håll undan skarvkablarna från värmekällor, knivar, vassa hörn etc. så att de inte skadas.
6. Rör inte el-kopplingar med fuktiga händer, flytta inte högtryckstvätten med fuktiga händer.
7. Använd inte högtryckstvätten om högtrycksslangen är skadad, den måste bytas ut direkt. Använd endast slangar och anslutningar som rekommenderas av tillverkaren.
8. Utsätt inte högtryckstvätten för koncentrerad syra, lösningsmedel eller för miljöer med eldfarliga/explosionsfarliga material/vätskor/gaser, bensin, förtunning etc.
9. Lås inte fast avtryckaren i intryckt läge.
10. Det finns ingen säkerhetsventil som går att justera, när vattentrycket når max öppnas säkerhetsventilen automatiskt.

Förklaring av varningsmärkning på maskinen:

Högtryckstvätten har märkning med symboler som har viktig information eller instruktioner för användning av högtryckstvätten.



- Varning: Högtryckstvättar kan vara farliga, om de används på fel sätt. Rikta aldrig vattenstrålen mot människor eller djur, mot högtryckstvätten eller annan elektrisk utrustning! Dra alltid ut nätsladdens stickpropp ur eluttaget innan service och justering av produkten!
- Använd hörselskydd.
- Använd skyddsglasögon eller visir.

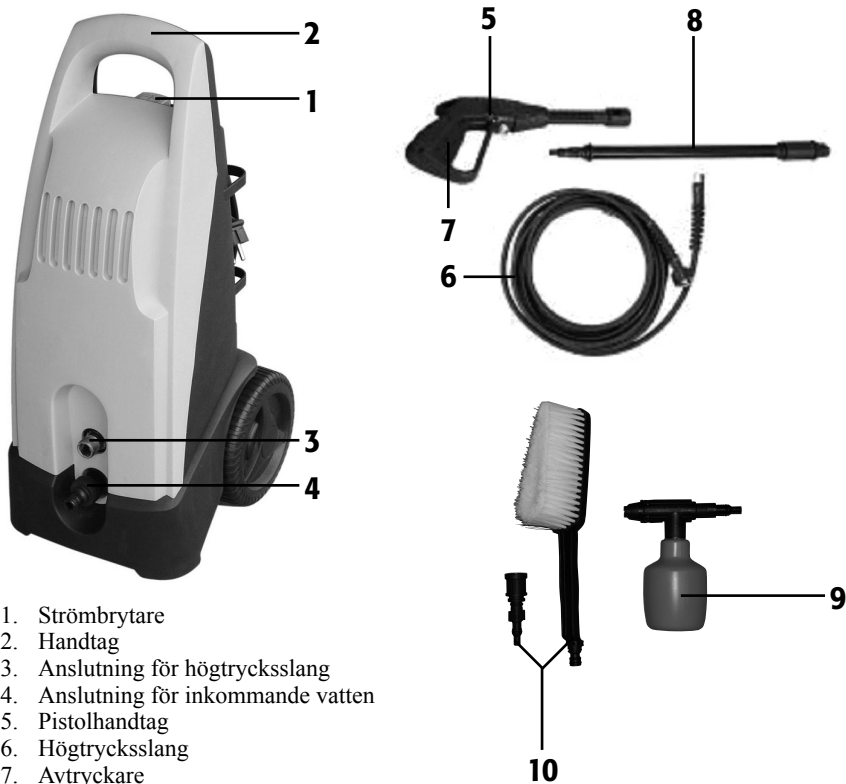
2. Användningsområde

- Högtryckstvätten är avsedd för att användas för rengöring av: bilar, gräsklippare, cyklar etc.
- Högtryckstvätten är avsedd för att användas utomhus för rengöring av: sten, trä, metall och plastmaterial.

Varning! Läs noga igenom bruksanvisningen innan du börjar använda högtryckstvätten, lägg särskilt märke till varningstexterna. Denna högtryckstvätt har många funktioner som gör ditt jobb enklare och snabbare. Säkerhet, effektivitet och kvalitet har styrt utvecklingen av denna högtryckstvätt, den är också lätt att använda och kräver minimalt underhåll.

3. Användning

3.1 Lär känna din maskin



1. Strömbrytare
2. Handtag
3. Anslutning för högtrycksslang
4. Anslutning för inkommande vatten
5. Pistolhandtag
6. Högtrycksslang
7. Avtryckare
8. Lans
9. Tvättmedelbehållare
10. Biltvättborste med adapter

3.2 Förberedelser innan användning

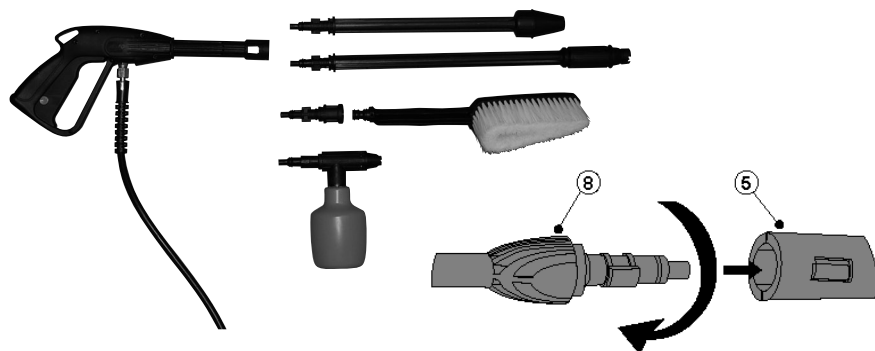
Kontrollera att alla delar är oskadade och finns med i emballaget vid leveransen.

Varning! Stäng av högtryckstvätten och dra ut nätsladdens stickpropp ur uttaget vid service och justering av maskinen!

1. Kontrollera att strömbrytaren står i läge "0".
2. Anslut högtrycksslangen (6) till anslutningen (3).
3. Anslut högtrycksslangen (6) till pistolhandtaget (5).
4. Koppla ihop pistolhandtaget (5) och lansen (8) genom att trycka in lansen (8) i bajonettkopplingen på pistolhandtaget (5) och vrida medsols till det låser, gör detta innan du börjar använda högtryckstvätten!

Varning! Kontrollera att munstycket sitter fast i lansen, annars kan det kastas ut från lansen med stor kraft!

Ovanstående förfaringssätt gäller även för tvättmedelsbehållaren och biltvättborsten med adaptern monterad.



5. Anslut en trädgårdsslang (medföljer ej) till en vattenkran och till anslutningen för inkommande vatten (4), använd gängad anslutning eller snabbkoppling. Anslutningen för inkommande vatten (4) är från fabriken försett med ett filter för att ta bort sand och andra föroreningar som kan skada pumpventilerna.
6. Tryck in avtryckaren och släpp ut ev. luft tills det kommer vatten.
Varning! Temperaturen på det inkommande vattnet får inte överstiga 40 °C. Spola en stund innan start om slangen har legat i solen och blivit varm. Högtryckstvätten måste användas i upprättstående/vertikalt läge, använd den inte liggande.
Varning! Se till att det inte finns personer eller husdjur innanför riskzonen på 15 meter från munstycket innan monteringen fortsätter. Högtryckstvätten måste användas i upprättstående/vertikalt läge, använd högtryckstvätten stående.
7. Se till att trädgårdsslangen är hel och fastsatt i båda ändar. Öppna vattenkranen helt (eller så mycket att vattenförsörjningen räcker till högtryckstvätten).
8. Anslut nätsladdens stickpropp till ett el-uttag, håll in avtryckaren (7), rikta lansen åt ett riskfritt håll och slå på motorn med strömbrytaren (1).

Om vattnet tas från en tank eller liknande utan självtryck, måste pumpen och inloppsslangen fyllas med vatten innan pumpen startas. Tanken måste befinna sig på en högre nivå än högtryckstvätten, om vattnet är förorenat eller grumligt måste ett inloppsfiler monterats på slangens inlopp.

Obs! Rekommenderat avstånd mellan munstycke och ytan som ska tvättas är ca 30 cm! Kortare avstånd ger högre tvättkraft och kan skada den yta som tvättas, längre avstånd ger mjukare rengöring av ömtåliga underlag.

Lägg inte anslutningskabeln över en vägbana, cykelväg etc. så att den kan skadas.

Varning! Använd inte kortare anslutningsslang än 6 meter (1/2" slang), slangens tar upp eventuella tryckstötter i vattenledningen och skyddar högtryckstvätten gör så att den arbetar mjukare.

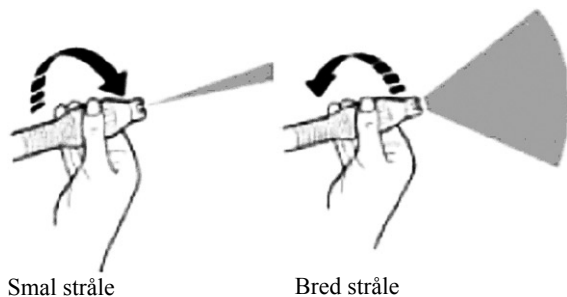
Varning! När vattnet sprutar ut ur lansen uppstår en rekylverkan på lansen se därför till att hålla den stadigt med bägge händer och stå stadigt.

Rikta aldrig vattenstrålen mot människor eller djur, mot högtryckstvätten eller annan elektrisk utrustning.

Använd skyddsglasögon då vatten och partiklar kan slå tillbaka när man riktar strålen mot ett föremål.

Varning! Stäng av högtryckstvätten om du gör ett längre uppehåll i arbetet, låt inte maskinen vara påslagen utan övervakning.

3.3 Justering av munstycke



Kontrollera att högtryckstvätten är rätt monterad, rikta lansen mot den yta som ska tvättas, tryck in avtryckaren och slå på motorn med strömbrytaren (1).

3.4 Stäng av efter användning

1. Tryck in strömbrytaren.
2. Stäng av vattenkranen.
3. Minska trycket på kvarvarande vatten i pump och slang genom att trycka in avtryckaren i några sekunder eller så länge som vatten rinner ut ur munstycket.
4. Dra ur stickproppen ur el-uttaget.

3.5 Förvaring

Se till att inloppsfiltret i anslutningen för inkommande vatten (4) och munstycke är rengjorda innan högtryckstvätten ställs undan till förvaring. Förvara högtryckstvätten på en torr plats utom räckhåll för barn och andra som inte har läst bruksanvisningen.

Demontera slang, lans och förvara dem vid högtryckstvätten, undvik att förvara högtryckstvätten i temperatur under 5 °C eller över 40 °C.

Obs! Skydda högtryckstvätten mot frost, se till att den är helt tömd innan den ställs undan till förvaring!

Varning! Kör aldrig högtryckstvätten torr, pumpens tätningar kan skadas!

Tänk på att högtryckstvätten kan vara trycksatt även om den är avstängd! Gör den trycklös genom att trycka in avtryckaren innan du kopplar loss slangarna! Frånkoppling av högtrycksslangen när systemet är trycksatt kan vara farligt.

Nya munstycken till högtryckstvätten finns att köpa hos leverantören.

Varning! Titta aldrig mot munstycket om inte stickproppen är utdragen och högtryckstvätten är avstängd och trycklös!

4. Vård och underhåll

Varning! Stäng av högtryckstvätten och dra ut nätsladdens stickpropp ur uttaget vid service och justering av maskinen!

Rengöring av inloppsfiltret i anslutningen för inkommande vatten (4) och munstycke är viktigt för att högtryckstvätten ska fungera bra. Inloppsfiltret ska tas ur och rengöras för att förhindra att föroreningar i vattnet skadar pump och tätningar, munstycket måste rengöras med jämna mellanrum.

- Kontrollera att munstycket är öppet, ta försiktigt bort smuts och avlagringar, skölj med rent vatten!
- Rengör ingångsfiltret efter användning: Lossa slangen från anslutningen dra ut filtret med en tång, rengör vid behov och sätt tillbaka filtret.
- Skydda högtryckstvätten mot frost, töm den helt* och ta loss högtrycksslangen, förvara på en torr plats över vintern! Obs! Garantin gäller inte vid frostsprängning!

* Starta pumpen och låt den gå i ca 30 sekunder för att tömma pumpen helt.

5. Felsökning

Maskinen startar inte

- Sitter stickproppen i ett el-uttag, finns ström i uttaget, är säkringen hel?
- Felaktig stickpropp/el-uttag!
- Felaktig skarvkabel, prova utan skarvkabel!
- Fel spänning, kontrollera!
- Strömbrytaren står i "Off"-läge.

Pumpen ger för lågt tryck

- Igensatt/utslitet munstycke, rengör eller byt ut.
- Dålig vattentillförsel, kontrollera: En 10-liters hink ska fyllas på en minut från slangen!
- Slangen kan ligga i veck, kontrollera, rätta ut vecken.
- Ingångsfiltret kan vara igensatt, kontrollera och rengör vid behov!
- Vattenslangen är igensatt eller läcker, kontrollera!
- Kolvarnas tätningar skadade, byt ut.
- Säkerhetsventilens O-ring skadad, byt ut.
- Pumpens ventilsäten läcker.

Pumpen läcker

- Kolvarnas tätningar skadade, byt ut.
- Lösa fästbultar, dra åt.

Pumpen stannar

- Säkringen har gått, kontrollera!
- För lång skarvsladd, prova utan skarvsladd.
- Överhettning p.g.a. dålig vattentillförsel, ingångsfiltret kan vara igensatt! Prova vattenflödet: En 10-liters hink ska fyllas på en minut från slangen!

Inget vatten kommer ur munstycket eller för liten vattenmängd

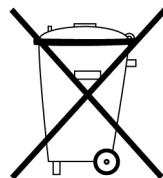
- Pumpen suger inte in vatten, tryck in avtryckaren och släpp ut ev. luft och kontrollera att sugslangen är fylld med vatten. Högtryckstvätten måste användas i upprättstående vertikalt läge, använd den inte liggande.
- Smuts i pumpen, rengör.
- Inlopps- eller utloppsventil är skadad, byt ut

Det går inte att trycka på avtryckaren

- Säkerhetsspärren är aktiverad, koppla ur den.

6. Skydda miljön

Sortera ditt avfall och låt det gå till återvinning istället för att kasta det. Alla maskiner, slangar och förpackningsmaterial ska sorteras och hanteras enligt lokala miljöförfordningar.



7. Teknisk specifikation

Modell beteckning:	HP8601A-2
Drivspänning:	230 VAC, 50 Hz
Ineffekt:	1600 W
Max ingångstryck vatten:	5 bar (0,5 Mpa)
Arbetsstryck:	80 bar (8 Mpa)
Max tillåtet tryck:	120 bar (12 Mpa)
Vattenförbrukning:	6 l/min
Lämplig vattentemperatur:	5 – 40 °C

Vikt:	7,2 kg
Skyddsklass:	IPX5

Ljudtrycksnivå (LpA):	85 dB (A)
Ljudeffekt (LwA):	96 dB (A)
Vibration:	4,5 m/s ²

Viktige sikkerhetsanvisninger

1. Bruk ikke høytrykksvaskeren før du har lest hele bruksanvisningen.
2. Rett aldri vannstrålen mot deg selv eller noen annen person. Det er risiko for personskade. Vannstrålen kan trenge gjennom huden.
3. El-verktøy bør tilsluttes strømmettet via en jordfeilbryter (utløsningsstrøm maks. 30 mA. i løpet av maks. 30 ms.).
4. Bruk ikke høytrykksvaskeren dersom personer befinner seg i nærheten uten verneklær og vernebriller.
5. Høytrykksvaskere kan være farlige hvis de brukes feil. Rett aldri vannstrålen mot mennesker eller dyr, mot høytrykksvaskeren eller mot annet elektrisk utstyr.
6. Rett aldri vannstrålen mot deg selv for å skylle klær eller sko du har på deg.
7. Trekk alltid ut støpslet fra strømuttaket før service og justering av maskinen.
8. Høytrykksvaskeren må ikke brukes av mindreårige eller personer som ikke har kunnskap om maskinen.
9. Bruk kun originaldeler ved reparasjon for din egen sikkerhet.
10. Høytrykksslang, koblinger og tilbehør er viktige sikkerhetsdetaljer, bruk derfor kun tilbehør eller reservedeler som er anbefalt av produsent.
11. Bruk ikke høytrykksvaskeren hvis tilslutningskabelen eller noen annen viktig detalj er skadet: F.eks. Sikkerhetsanordninger høytrykksslange, lanse, pistolhåndtak etc.
12. Advarsel: Bruk av feil skjøtekabler kan være farlig.
13. Dersom skjøtekabel brukes må den være utstyrt med vanntett støpsel, vanntett uttak og være beregnet for utendørs bruk.
14. Skadet strømledning og strømbryter skal alltid byttes av fagmann.
15. Les hele bruksanvisningen før bruk av produktet.
16. Vær svært oppmerksom på en minste ulykkesrisiko om høytrykksvaskeren brukes i nærheten av barn.
17. Lær deg hvordan høytrykksvaskeren fungerer, slik at du raskt kan stoppe den og gjøre den trykkløs.
18. Vær oppmerksom, tenk på hva du gjør.
19. Bruk ikke høytrykksvaskeren dersom du er trøtt, sliten eller påvirket av alkohol, narkotika eller legemiddel.
20. Hold arbeidsområdet tomt for tilskuere og husdyr.
21. Strekk deg ikke for langt eller stå ikke på underlag som ikke er stødig. Stå alltid med begge beinene på bakken og ha alltid god balanse.
22. Følg alle instruksjoner for service og vedlikehold som beskrives i bruksanvisningen.
23. Høytrykksvaskeren skal tilsluttes strømmettet via en jordfeilbryter (utløsningsstrøm maks. 30 mA. i løpet av maks. 30 ms.).
24. Bruk alltid verneklær og vernebriller eller visir. Steiner og andre mindre gjenstander kan kastes i vei av vannstrålen. Bruk hørselsvern.
25. Strømuttaket som høytrykksvaskeren tilsluttes skal være installert av elektriker ifølge IEC 60364-1 normene.
26. Bruk kun rengjøringsmiddel beregnet for høytrykksvask, andre rengjøringsmiddel og kjemikalier kan skade høytrykksvasken eller forårsake personskade.

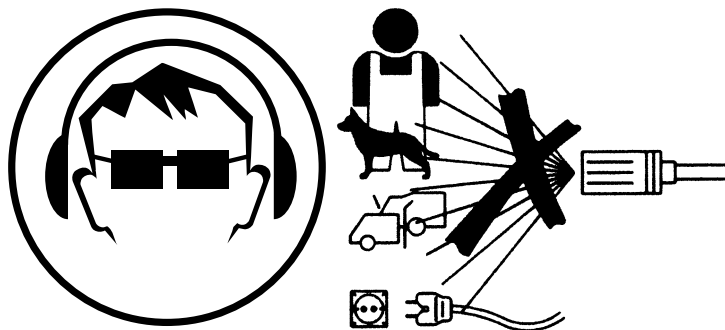
Ta vare på denne bruksanvisningen, så du har den og så den kan følge produktet om det skal lånes bort.

1. Sikkerhetsregler

1. Les igjennom hele bruksanvisningen før bruk, følg sikkerhetsreglene for å minske ulykkesrisikoen.
2. Kontroller at nettspenningen i strømuttaket er 220 – 240 V AC, at skjøteledningene har et areal på minst 1,5mm² og at en jordfeilbryter er installert.
3. Trekk ut støpslet fra strømuttaket når høytrykksvaskeren ikke er i bruk.
4. Utsett ikke høytrykksvaskeren for regn, og rett aldri vannstrålen mot høytrykksvaskeren.
5. Hold skjøtekablene borte fra varmekilder, kniver, skarpe hjørner etc. så de ikke skades.
6. Berør ikke strømkoblinger med fuktige hender. Flytt ikke høytrykksvaskeren med fuktige hender.
7. Bruk ikke høytrykksvaskeren om høytrykksslangen er skadet, den må da byttes ut umiddelbart. Bruk kun slanger og tilkoblinger som er anbefalt av produsenten.
8. Utsett ikke høytrykksvaskeren for konsentrert syre, løsemiddel eller for miljøer med brann og eksplosjonsfarlige materialer/væsker/gasser, bensin fortynning etc.
9. Fest ikke avtrekkeren i aktiv posisjon.
10. Det finnes ingen sikkerhetsventil som kan justeres. Om vanntrykket når maks. åpnes sikkerhetsventilen automatisk.

Forklaring på advarselmerking på maskinen:

Høytrykksvaskeren er merket med symboler som har viktig informasjon eller instruksjoner for bruk av høytrykksvaskeren.



- Advarsel: Høytrykksvaskere kan være farlige hvis de brukes feil. Rett aldri vannstrålen mot mennesker eller dyr, mot høytrykksvaskeren eller mot annet elektrisk utstyr. Trekk alltid ut støpslet fra strømuttaket før service og justering av produktet!
- Bruk hørselsvern.
- Bruk vernebriller eller visir.

2. Bruksområde

- Høytrykksvaskeren er beregnet for rengjøring av biler, gressklippere, sykler etc.
- Høytrykksvaskeren er beregnet for utendørs bruk for rengjøring av stein, tre, metall og plastmateriale.

Advarsel! Les nøye gjennom bruksanvisningen før du begynner å bruke høytrykksvaskeren, legg spesielt merke til advarselstekstene. Denne høytrykksvaskeren har mange funksjoner, som gjør jobben enklere og raskere. Sikkerhet, effektivitet og kvalitet har styrt utviklingen av denne høytrykksvasken, den er også lett å bruke og krever minimalt med vedlikehold.

3. Bruksregler

3.1 Lær kjenne din maskin



1. Strømbryter
2. Håndtak
3. Tilkobling for høytrykkslange.
4. Tilslutning for innkommende vann
5. Pistolhåndtak
6. Høytrykkslange
7. Avtrekker
8. Lanse
9. Beholder for vaskemidler
10. Vaskebørste for bil med adapter

3.2 Forberedelser ved bruk

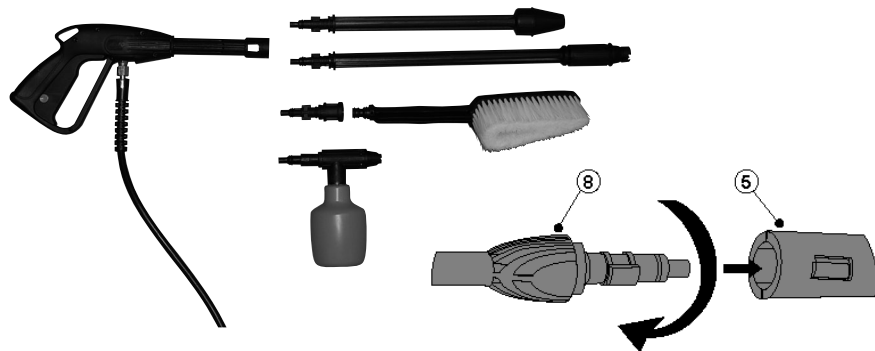
Kontroller at alle deler er uskadd og med i emballasjen ved levering.

Advarsel! Skru av høytrykksvaskeren og dra ut støpslet ved service og justering av maskinen!

1. Kontroller at strømbryteren står i posisjon "0".
2. Tilslutt høytrykksslangen til tilkoblingen (3).
3. Tilslutt høytrykksslangen til pistolhåndtaket (5).
4. Koble sammen pistolhåndtaket (5) og lansen (8) ved å trykke inn lansen (8) i bajonettilkoblingen på pistolhåndtaket (5) og vri medsols til det låser. Gjør dette før du begynner å bruke høytrykksvaskeren.

Advarsel! Kontroller at munnstykket sitter fast i lansen, ellers kan det kastes ut fra lansen med stor kraft!

Ovenstående behandling gjelder også for vaskemiddelbeholderen og vaskebørsten med adapter.



5. Tilslutt en hageslange (medfølger ikke) til en vannkran og til tilkoblingen for innkommende vann (4), bruk gjenget tilkobling eller hurtigkobling. Tilkoblingen for innkommende vann (4) er fra fabrikken levert med et filter for å fjerne sand og annen forurensing som kan skade pumpeventilene.
6. Trykk inn avtrekkeren og slipp ut eventuell luft til det kommer vann.
Advarsel! Temperaturen på det innkommende vannet må ikke overstige 40°C. Spyl en stund før start, hvis slangen har ligget i solen og blitt varm. Høytrykksvasken må brukes i stående/vertikal posisjon, bruk den ikke liggende.
Advarsel! Påse at det ikke finnes personer eller husdyr innenfor risikoområdet på 15 meter fra munnstykket før monteringen fortsetter. Høytrykksvaskeren må brukes i stående/vertikal posisjon.
7. Påse at hageslangen er hel og fastmontert i begge ender. Åpne vannkranen helt (eller så mye at vannforsyningen holder til høytrykksvaskeren).
8. Tilslutt støpselet til vegguttaket, hold inn avtrekkeren (7), rett lansen i en risikofri retning og slå på motoren med strømbryteren (1).

Dersom vannet tas fra en tank eller liknende uten selvtrykk, må pumpen og avløpsslangen fylles med vann før pumpen startes. Tanken må være plassert på et høyere nivå enn høytrykksvaskeren, hvis vannet er forurensset eller grumsete må et innløpsfilter monteres på slangens innløp.

Obs! Anbefalt avstand mellom munnstykke og flaten som skal vaskes er 30 cm! Kortere avstand gir høyere vaskekraft og kan skade den flaten som skal vaskes. Lengre avstand gir mykere rengjøring av ømtålig underlag.

Legg ikke tilslutningskabelen over en vei, sykkelsti etc. så den kan skades.

Advarsel! Bruk ikke kortere tilslutningsslange enn 6 m (1/2" slange), slangen tar opp eventuelle trykkstøt i vannledningen og beskytter høytrykksvaskeren og gjør at den arbeider mykere.

Advarsel: Når vannet spruter ut fra lansen oppstår en rekylvirkning på lansen. Påse derfor at du holder den godt med begge hender og at du står med god balanse.

Rett aldri vannstrålen mot mennesker eller dyr, mot høytrykksvasken eller annet elektrisk utstyr.

Bruk vernebriller, da vann og partikler kan slå tilbake når man retter strålen mot en gjenstand.

Advarsel! Skru av høytrykksvaskeren hvis du har et lengre opphold i arbeidet. La ikke maskinen være på uten overvåking.

3.3 Justering av munnstykke



Smal stråle

Bred stråle

Kontroller at høytrykksvaskeren er riktig montert, rett lansen mot den flate som skal vaskes, trykk inn avtrekkeren og slå på motoren med strømbryteren (1).

3.4 Steng av etter bruk

1. Trykk inn strømbryteren.
2. Steng av vannkranen
3. Minsk trykket på vannet som er i pumpen ved å trykke på avtrekkeren i noen sekunder eller så lenge vannet renner ut av munnstykket.
4. Trekk ut støpslet fra strømuttaket.

3.5 Oppbevaring

Påse at innløpsfilteret i tilslutningen for innkommende vann (4) og munnstykket er rengjort før høytrykksvaskeren settes bort. Oppbevar høytrykksvaskeren på et trygt sted utenfor rekkevidde for barn og andre som ikke har lest bruksanvisningen.

Demonter slange, lanse og oppbevar dem ved høytrykksvaskeren. Unngå å oppbevare høytrykksvaskeren i temperaturer under 5°C eller over 40°C.

Obs! Beskytt høytrykksvaskeren mot frost. Påse at den er helt tømt for vann når den settes bort for oppbevaring.

Advarsel! Kjør aldri høytrykksvaskeren tørr, pumpens pakninger kan skades!

Tenk på at høytrykksvaskeren kan være under trykk selv om den er avslått. Gjør den trykkløs ved å trykke inn avtrekkeren før du kobler løs slangene! Frakobling av høytrykks-slangen når systemet er trykksatt kan være farlig.

Nye munnstykker til høytrykksvaskeren kan du kjøpe hos leverandøren.

Advarsel! Se aldri mot munnstykket hvis ikke støpslet er trukket ut og høytrykksvaskeren er slått av og uten trykk!

4. Vedlikehold

Advarsel! Steng av høytrykksvaskeren og trekk ut støpslet fra uttaket ved service og justering av maskinen!

Rengjøring av innløpsfilteret i tilkoblingen for innkommende vann (4) og munnstykke er viktig for at høytrykksvaskeren skal fungere bra. Innløpsfilteret skal tas ut og rengjøres for å forhindre at forurenset vann skader pumpe og pakninger, munnstykket må rengjøres med jevne mellomrom.

- Kontroller at munnstykket er åpent, ta forsiktig bort støv og smuss. Skyld med rent vann.
- Rengjør inngangsfilteret etter bruk: Løsne slangen fra tilkoblingen og dra filteret ut med en tang. Rengjør etter behov og sett filteret tilbake.
- Beskytt høytrykksvasken mot frost, tøm den helt* og ta løs høytrykkslangene, oppbevar den på et tørt sted over vinteren! Obs! Garantien gjelder ikke ved frostsprenging!

* Start pumpen og la den gå i 30 sekunder for å tømme pumpen helt.

5. Feilsøking

Maskinen starter ikke

- Sitter støpslet i et strømuttak, er det strøm i uttaket, er sikringen hel?
- Feil støpsel eller strømuttak.
- Feil skjøteledning, prøv uten strømkabel!
- Feil spenning, kontroller!
- Strømbryteren står i ”Off”- posisjon.

Pumpen gir for lavt trykk

- Tett/Utslitt munnstykke, rengjør eller bytt ut.
- Dårlig vanntilførsel, kontroller: En 10-liters bølge skal fylles på ett minutt fra slangen!
- Slangen kan være klemmt. Rett ut slangen.
- Inngangsfilteret kan være tett. Kontroller og rengjør etter behov!
- Vannslangen er tett eller lekker, kontroller!
- Kolbens pakninger er skadde, bytt ut.
- Sikkerhetsventilens O-ring skadd, bytt ut.
- Pumpens ventil lekker

Pumpen lekker

- Kolbens pakninger er skadde, bytt ut.
- Løse festebolter, trekk til

Pumpen stopper

- Sikringen har gått, kontroller!
- For lang skjøtekabel, prøv uten.
- Overoppheting p.g.a. dårlig vanntilførsel, inngangsfilteret kan være tett! Test vanntilførsel: En 10-litersbølge skal fylles på ett minutt fra slangen!

Det kommer ikke vann gjennom munnstykket, eller for lite vann

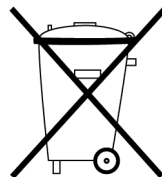
- Pumpen suger ikke inn vann, trykk inn avtrekkeren og slipp ut eventuell luft og kontroller at sugeslangen er fylt med vann. Høytrykksvaskeren må brukes i stående, vannrett posisjon. Bruk den ikke liggende.
- Støv i pumpen, rengjør.
- Innløps- eller utløpsventil er skadd. Bytt den.

Det går ikke å trykke på avtrekkeren

- Sikkerhetssperren er aktivert. Koble den ut.

6. Beskytt miljøet

Sorter avfallet og la det gå til gjenvinning istedenfor å kaste det. Alle maskiner, slanger og all emballasje skal sorteres og håndteres i henhold til lokale miljøforskrifter.



7. Teknisk spesifisering

Modell betegnelse:	HP8601A-2
Spenning:	220 – 240 V AC, 50 Hz
Effekt:	1600 W
Maks. inngangstrykk vann:	5 bar (0,5 Mpa)
Arbeidstrykk:	80 bar (8 Mpa)
Maks. trykk:	110 bar (11 Mpa)
Vannforbruk:	6 l/min
Anbefalt vanntemperatur:	5 – 40 °C

Vekt:	7,2 kg
Beskyttelsesklasse:	IPX5

Lydeffekt (LWA):	96dB (A)
Vibrasjon:	4,5 m/s ²

Tärkeitä turvallisuusohjeita

1. Lue käyttöohje kokonaan, ennen kuin otat painepesurin käyttöön.
2. Älä suuntaa vesisuihkua itseesi tai muihin ihmisiin henkilövahinkojen välttämiseksi. Vesisuihku voi läpäistä ihon.
3. Sähkölaitteet tulee liittää sähköverkkoon vikavirtasuojakytkimen kautta (laukeamismvirta maks. 30 mA, maks. 30ms:n sisällä).
4. Älä käytä painepesuria, mikäli lähistöllä on ihmisiä ilman suojavaatteita ja suojalaseja.
5. Painepesuri voi olla vaarallinen väärin käytettynä. Älä suuntaa vesisuihkua kohti ihmisiä, eläimiä, painepesuria tai muita sähkölaitteita.
6. Älä käytä painepesuria päälläsi olevien vaatteiden tai kenkien pesemiseen.
7. Poista aina verkkojohdon pistoke pistorasiasta ennen laitteen huoltoa ja säätöä.
8. Älä luovuta painepesuria alaikäisille tai henkilöille, jotka eivät osaa käyttää laitetta.
9. Käytä ainoastaan alkuperäisosa oman turvallisuutesi vuoksi.
10. Paineletkut, liittimet ja varusteet ovat tärkeitä osia turvallisuuden kannalta. Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia varaosia ja varusteita.
11. Älä käytä painepesuria, mikäli virtajohto tai jokin muu tärkeä osa on viallinen.
12. Varoitus! Vääränlaiset jatkojohdot saattavat olla vaarallisia!
13. Mikäli jatkojohtoa käytetään, sen pistokkeen ja pistorasiaosan tulee olla vesitiiviitä ja jatkojohdon tulee olla hyväksytty ulkokäyttöön.
14. Vain ammattilainen saa vaihtaa vioittuneet johdot ja virtakytkimet.
15. Lue koko käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöä.
16. Ole erittäin huolellinen painepesurin käytössä, jos lähettyvillä on lapsia.
17. Opettele painepesurin toiminta, jotta voit pysäyttää sen nopeasti ja tehdä sen paineettomaksi.
18. Ole huolellinen, ajattele mitä teet.
19. Älä käytä painepesuria, jos olet väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alainen.
20. Älä päästä työskentelyalueelle eläimiä tai muita ihmisiä.
21. Älä kurota liian pitkälle äläkä seiso epävakaa alustalla. Seiso paino molemmilla jaloilla hyvässä tasapainossa.
22. Noudata kaikkia käyttöohjeessa kuvattuja huolto- ja hoito-ohjeita.
23. Painepesuri tulee liittää sähköverkkoon vikavirtasuojakytkimen kautta (laukeamismvirta maks. 30 mA, maks. 30ms:n sisällä).
24. Käytä aina suojavaatteita ja suojalaseja tai visiiriä. Kivet ja muut pienet esineet voivat lentää vesisuihkun voimasta. Käytä kuulosuojaimia.
25. Pistorasian, johon painepesuri liitetään, tulee olla sähköalan ammattilaisen asentama IEC 60364-1-normien mukaisesti.
26. Käytä ainoastaan painepesureille tarkoitettuja pesuaineita. Muut pesuaineet ja kemikaalit saattavat vaurioittaa painepesuria tai aiheuttaa henkilövahinkoja.

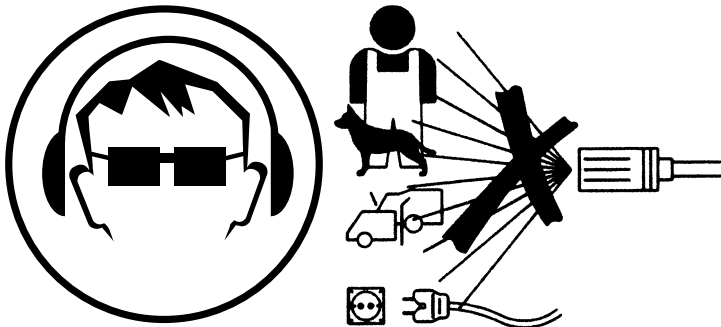
Säilytä tämä käyttöohje myöhempää tarvetta varten. Anna se myös laitteen mukana, jos lainaat laitetta.

1. Turvallisuusohjeet

1. Lue koko käyttöohje ennen laitteen käyttöä. Noudata turvallisuusohjeita, niin onnettomuusriski vähenee.
2. Varmista, että pistorasian jännite on 220 - 240 VAC ja että jatkojohtojen ala on vähintään 1,5 mm² sekä että vikavirtasuojakytkin on asennettu.
3. Irrota pistoke pistorasiasta, kun painepesuria ei käytetä.
4. Älä altista laitetta sateelle, äläkä suuntaa vesisuihkua painepesuria kohti.
5. Pidä jatkojohdot erossa lämmönlähteistä, veitsistä ja terävistä kulumista.
6. Älä koske sähköliitännöistä märin käsin. Älä myöskään siirrä painepesuria märin käsin.
7. Älä käytä painepesuria, jos paineletku on viollinen. Se on vaihdettava välittömästi. Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia letkuja ja liittimiä.
8. Älä altista painepesuria väkevöidylle hapolle, liuottimille tai ympäristöille, joissa on syttyviä/räjähtäviä materiaaleja, kaasua, bensiiniä, ohennetta tms.
9. Älä lukitse liipaisinta paikalleen.
10. Laitteessa ei ole säädettävää turvaventtiiliä. Kun vedenpaine saavuttaa ylärajan, turvaventtiili avautuu automaattisesti.

Laitteen varoitusmerkkien selitykset

Painepesurissa on varoitusmerkkejä, joissa on tärkeää tietoa ja painepesurin käyttöohjeita.



- Varoitus! Painepesuri voi olla vaarallinen väärin käytettynä. Älä suuntaa vesisuihkua kohti ihmisiä, eläimiä tai sähkölaitteita! Poista aina pistoke pistorasiasta ennen koneen huoltoa ja säätöä.
- Käytä kuulosuojaimia.
- Käytä visiiriä tai suojalaseja.

2. Käyttöalueet

- Painepesuri on tarkoitettu autojen, ruohonleikkureiden, pyörien jne. puhdistamiseen.
- Painepesuri on tarkoitettu ulkokäytössä seuraavien materiaalien puhdistamiseen: kivi, puu, metalli ja muovi.

Varoitus! Lue käyttöohje huolellisesti, ennen kuin aloitat laitteen käytön. Lue varoitustekstit erityisen huolellisesti. Painepesurissa on useita toimintoja, jotka helpottavat ja nopeuttavat työskentelyäsi. Tämän painepesurin suunnittelussa tärkeintä on ollut turvallisuus, tehokkuus ja laatu. Lisäksi painepesuri on helppokäyttöinen ja vaatii hyvin vähän huoltoa.

3. Painepesurin käyttö

3.1 Opi tuntemaan laitteesi



1. Virtakytkin
2. Kahva
3. Paineletkun liitäntä
4. Tulevan veden liitäntä
5. Liipaisinkahva
6. Paineletku
7. Liipaisin
8. Suihkuputki
9. Pesuainesäiliö
10. Autoharja ja sovitin

3.2 Toimenpiteet ennen käyttöä

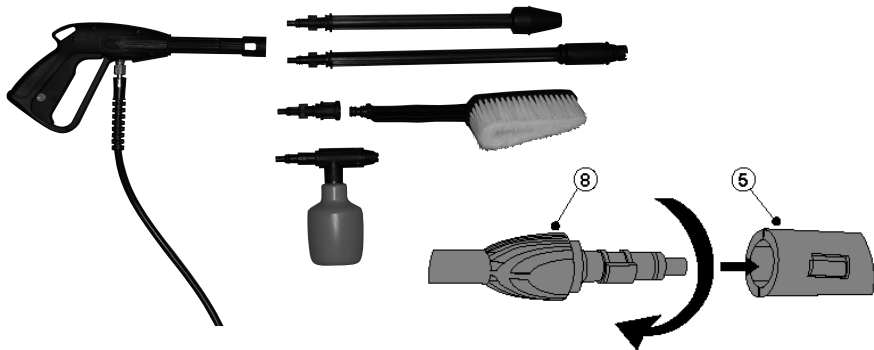
Tarkista, että kaikki osat ovat pakkauksessa ja että ne ovat ehjiä.

Varoitus! Sammuta aina painepesuri ja poista pistoke pistorasiasta ennen laitteen huoltoa ja säätöä.

1. Varmista, että virtakytkin on asennossa ”0”.
2. Liitä paineletku (6) liitäntään (3).
3. Liitä paineletku (6) liipaisinkahvaan (5).
4. Yhdistä liipaisinkahva (5) ja suihkuputki (8) painamalla suihkuputki (8) liipaisinkahvan pikaliittimeen (5) ja kääntämällä sitä myötäpäivään, kunnes se lukittuu. Suorita tämä toimenpide ennen painepesurin käyttöönottoa!

Varoitus! Varmista, että suutin on kiinni suihkuputkessa, muussa tapauksessa se saattaa irrota suurella voimalla!

Ylläoleva toimintatapa koskee lisäksi pesuainesäiliötä ja autoharjaa, johon on asennettu sovitin.



5. Liitä puutarhaletku (ei sisälly) vesihanaan ja tulevan veden liitäntään (4). Käytä kierretai pikaliitintä.
Tulevan veden liitäntään (4) kuuluu tehdasasetuksena suodatin, joka poistaa hiekkaa ja muita epäpuhtauksia, jotka saattavat vaurioittaa pumpun venttiilejä.
6. Paina liipaisin pohjaan, ja päästä mahdollinen ilma ennen vedentuloa.
Varoitus! Tulevan veden lämpötila ei saa olla yli 40 °C. Jos letku on kuumentunut auringossa, anna veden juosta letkun läpi, kunnes kuuma vesi on lähtenyt letkusta. Painepesuria tulee käyttää pystyasennossa, älä käytä sitä vaakatasossa.
Varoitus! Varmista, ettei turva-alueella (15 metriä suuttimesta) ole muita henkilöitä tai eläimiä, ennen kuin jatkat asennusta. Painepesuria tulee käyttää pystyasennossa, älä käytä sitä vaakatasossa.
7. Varmista, että puutarhaletku on ehjä ja kiinni molemmista päistään. Avaa vesihana kokonaan (tai niin paljon, että vedentulo riittää painepesurin tarpeisiin).
8. Liitä verkkojohdon pistoke pistorasiaan. Paina liipaisin (7) pohjaan ja suuntaa suihkuputki turvalliseen suuntaan. Käynnistä moottori virtakytkimellä (1).

Jos otat käyttöveden tankista tai muusta omapaineettomasta astiasta, täytä pumppu ja tuloletku vedellä, ennen kuin käynnistät pumpun. Tankin on oltava painepesuria korkeammalla. Jos vedessä on epäpuhtauksia tai se on sameaa, letkun sisääntuloaukkoon on asennettava suodatin.

Huom! Suuttimen ja pestävän pinnan suositeltu vähimmäisetäisyys on noin 30 cm! Lyhyempi välimatka aiheuttaa suuremman pesuvoiman ja saattaa vahingoittaa pestävää pintaa. Suurempi etäisyys takaa pehmeämmän pesun herkille pinnoille.

Älä aseta liitäntäjohtoa tielle, pyörätielle tms. Se voi vaurioitua.

Varoitus! Älä käytä alle 6 metrin (1/2” letku) vesiletkua. Letku vastaanottaa mahdolliset paineenvaihtelut ja suojelee painepesuria ja tekee työskentelystä pehmeämpää.

Varoitus! Ota huomioon, että veden suihkuaminen suihkuputkesta aiheuttaa rekyyliä. Pidä putkesta lujasti kiinni molemmiin käsiin.

Älä suuntaa vesisuihkua kohti ihmisiä, eläimiä, painepesuria tai muita sähkölaitteita.

Käytä suojalaseja, sillä vesi ja muut hiukkaset voivat kimmota sinua kohti, kun suuntaat vesisuihkun jotakin esinettä kohti.

Varoitus! Sammuta painepesuri taukojen ajaksi. Älä pidä laitetta päällä ilman valvontaa.

3.3 Suuttimen säätäminen



Kapea suihku

Leveä suihku

Varmista, että painepesuri on oikein asennettu. Suuntaa suihkuputki pestävälle pinnalle, paina liipaisin pohjaan ja käynnistä moottori virtakytkimellä (1).

3.4 Sammuttaminen käytön jälkeen

1. Paina virtakytkin pohjaan.
2. Sammuta vesihana.
3. Vähennä pumpussa ja letkussa olevan veden painetta painamalla liipaisinta muutaman sekunnin ajan, tai niin kauan kuin suuttimesta tulee vettä.
4. Irrota pistoke pistorasiasta.

3.5 Säilytys

Varmista, että tulevan veden liitännän (4) suodatin ja suutin on puhdistettu, ennen kuin laitat painepesurin säilytykseen. Säilytä painepesuria kuivassa paikassa ulottumattomissa lapsilta ja henkilöiltä, jotka eivät ole lukeneet käyttöohjetta.

Irrota suihkuputki ja letku ja säilytä ne painepesurin yhteydessä. Painepesurin säilytyslämpötila on 5 °C ... 40 °C.

Huom! Suojaa painepesuria pakkaselta. Varmista, että laite on täysin tyhjä, ennen kuin asetat sen säilöön!

Varoitus! Älä käytä painepesuria kuivana, sillä pumpun tiivisteet saattavat vioittua!

Ota huomioon, että painepesurissa saattaa olla painetta, vaikka se ei olisi päällä. Poista paine painepesurista painamalla liipaisimesta ennen letkujen irrottamista. Letkun irrottaminen painepesurista saattaa olla vaarallista, mikäli pesurissa on painetta.

Voit ostaa painepesurin suuttimia jälleenmyyjältä.

Varoitus! Älä katso suuttimeen, ennen kuin pistoke on irrotettu ja painepesuri on sammutettu ja paineeton!

4. Huolto ja puhdistus

Varoitus! Sammuta aina painepesuri ja poista pistoke pistorasiasta ennen laitteen huoltoa ja säätöä.

Tulevan veden liitännän (4) suodattimen ja suuttimen puhdistaminen on tärkeää, jotta painepesuri toimisi oikein. Poista suodatin ja puhdista se. Muuten veden epäpuhtaudet voivat vaurioittaa pumpua ja tiivisteitä. Puhdista myös suutin säännöllisin väliajoin.

- Varmista, että suutin on auki. Poista varoen lika ja muut kerrostumat ja huuhtelee sen jälkeen puhtaalla vedellä!
- Puhdista sisääntulosuodatin käytön jälkeen: Irrota letku liitännästä. Vedä suodatin ulos pihdeillä, puhdista tarvittaessa ja laita suodatin takaisin.
- Suojaa painepesuria pakkaselta. Tyhjennä se kokonaan* ja säilytä sitä kuivassa paikassa talven yli. Huom! Takuu ei kata pakkasen aiheuttamia vaurioita!

* Tyhjennä pumpu kokonaan käynnistämällä pumpu ja antamalla sen käydä noin 30 sekuntia.

5. Vianetsintä

Ongelma: Laite ei käynnisty

- Onko pistoke seinässä, onko pistorasiassa virtaa, onko sulake palanut?
- Viallinen pistoke/pistorasia.
- Viallinen jatkojohto. Kokeile ilman jatkojohtoa.
- Väärä jännite, varmista.
- Virtakytkin on OFF-asennossa.

Ongelma: Pumpussa liian alhainen paine

- Tukkoinen/kulunut suutin. Puhdista tai vaihda uuteen.
- Huono veden tulo: letkun tulee täyttää 10-litrainen ämpäri minuutissa.
- Letku voi olla taipunut. Tarkista ja suorista.
- Sisääntulosuodatin saattaa olla tukossa, varmista ja puhdista tarvittaessa.
- Vesiletku on tukossa tai vuotaa. Tarkista.
- Mäntien tiivisteet ovat vaurioituneet. Vaihda ne.
- Turvaventtiilin O-rengas vaurioitunut. Vaihda.
- Pumpun venttiilin istukka vuotaa.

Ongelma: Pumppu vuotaa

- Mäntien tiivisteet ovat vaurioituneet. Vaihda ne.
- Kiinnityspultit löysällä. Kiristä niitä.

Ongelma: Pumppu pysähtyy

- Sulake on palanut. Vaihda sulake.
- Liian pitkä jatkojohto. Kokeile ilman jatkojohtoa.
- Huonosta veden tulosta johtuva ylikuumeneminen, sisääntulosuodatin saattaa olla tukossa. Varmista veden tulon riittävyys: Letkun tulee täyttää 10-litrainen ämpäri minuutissa.

Ongelma: Suuttimesta ei tule vettä tai vettä tulee liian vähän

- Pumppu ei ime vettä. Päästä mahdollinen ilma järjestelmästä painamalla liipaisinta. Varmista, että imuletku on täynnä vettä. Painepesuria tulee käyttää pystyasennossa, älä käytä sitä vaakatasossa.
- Pumpussa on likaa. Puhdista.
- Sisääntulo- tai ulosmenuventtiili on viallinen. Vaihda.

Ongelma: Liipaisinta ei voi painaa

- Turvalukko on päällä. Avaa se.

6. Pidä huolta ympäristöstä

Lajittele ja kierrätä jätteet. Älä heitä niitä sekajätteisiin. Pesurit, letkut ja pakkausmateriaali on lajiteltava paikallisten ympäristösääntöjen mukaisesti.



7. Tekniset tiedot

Malli:	HP8601A-2
Käyttöjännite:	230 VAC, 50 Hz
Teho:	1600 W
Veden suurin sisääntulopaine:	5 baaria (0,5 Mpa)
Työskentelypaine:	80 baaria (8 Mpa)
Suurin sallittu paine:	120 baaria (12 Mpa)
Vedenkulutus:	6 l/min
Sopiva veden lämpötila:	5 – 40 °C

Paino:	7,2 kg
Kotelointiluokka:	IPX5

Äänenpainetaso (LpA):	85 dB(A)
Melutaso (LwA):	96 dB(A)
Tärinä:	4,5 m/s ²

Declaration of Conformity



Clas Ohlson AB declares that the machines:

30-9300 / HP8601A-2
High pressure cleaner

Complies with the following Directive:

89/336/EEC amended by 93/68/EEC

73/23/EEC amended by 93/68/EEC

98/37/EC

Insjön, Sweden, December 2005

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'G. Karnberger', written in a cursive style.

G. Karnberger,
President.

Clas Ohlson, 793 85 Insjön, Sweden



SVERIGE

ORDER	Tel: 0247/444 44 Fax: 0247/445 55 E-post: order@clasohlson.se
KUNDTJÄNST	Tel: 0247/445 00 Fax: 0247/445 09 E-post: kundtjanst@clasohlson.se
ÖVRIGT	Tel vxl: 0247/444 00 Fax kontor: 0247/444 25
INTERNET	www.clasohlson.se
BREV	Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

ORDRE / KUNDESERVICE:	Tlf.: 23 21 40 00 Faks: 23 21 40 80 E-post: kundetjenesten@clasohlson.no
ØVRIG:	Tlf.: 23 21 40 05 Faks: 23 21 40 80 E-post: post@clasohlson.no
INTERNETT:	www.clasohlson.no
POST:	Clas Ohlson AS Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU	Puh: 020 111 2222 Faksi: 020 111 2221 Sähköposti: info@clasohlson.fi
INTERNET	www.clasohlson.fi
OSOITE	Clas Ohlson Oy, Yrjönkatu 23 A, 00100 HELSINKI

CLAS OHLSON